



FDK 201202-E




English	3-18
Čeština.....	19-34
Slovenčina	35-50
Magyarul	51-66
Polski	67-88

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings


-  Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
-  Keep the product in a dry place out of reach of children.
-  Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station).

 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

Carefully read, remember and keep these safety instructions

⚠ WARNING! In the use of electric machines and power tools, it is necessary to respect and follow the following safety instructions for the reasons of protection against electric shock, personal injury and danger of fire. The term "power tool" in the instructions below refers both to mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. Save all warnings and instructions for future reference.

Workplace

- ✿ Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas in the workplace invite accidents. Store power tools that you don't currently use.
- ✿ Do not operate power tools in environments with danger of occurrence of a fire or explosion, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ✿ Keep unauthorised persons, especially children, away from the work area while operating a power tool! Distractions can cause you to lose control over the performed activity. In no event leave your power tool unattended. Keep the equipment away from animals.

Electrical Safety

- ✿ Power tool plugs must match the mains socket outlet. Never modify the plug in anyway.
- ✿ Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Undamaged plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. Damaged or fouled supply cables increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new power cord which is available at the authorised service centre or the importer.
- ✿ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ✿ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water or immerse it in water.
- ✿ Never use the supply cable for other than intended purposes. Never use the cord for carrying or pulling the power tool. Never unplug the plug from the outlet by pulling the cable. Keep electric cables away from sharp or hot objects to prevent mechanical damage.
- ✿ The power tool was designed to be powered solely by alternating electric current. Always check if the electric voltage matches the information specified in the type label of the power tool.
- ✿ Never use power tool with damaged electric cable or plug or which has been dropped or is in anyway damaged.
- ✿ If an extension cord is used, always check whether its technical parameters match the information specified in the type label of the power tool. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. If extension drums are used, these must be rolled out to prevent overheating of the cord.
- ✿ If a power tool is operated in a damp location or outdoors, its operation is only permitted if connected to an electric circuit protected by a residual current device <30 mA. Use of residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.
- ✿ Hold the power tool by insulated gripping surfaces only as the cutting or drilling tool may contact hidden wiring or its own power cord during operation.

Personal Safety

- ✿ Be careful, stay alert and watch what you are doing when operating a power tool.
- ✿ Concentrate on your work. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. Do not eat, drink and smoke while operating a power tool.
- ✿ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding to the type of work you are doing. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used in accordance with the working conditions will reduce the risk of personal injury.
- ✿ Prevent unintentional starting. Do not carry the power tool while it is energised or with your finger on the switch or trigger. Ensure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to power source. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on may result in serious injuries.
- ✿ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. An adjusting wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ✿ Keep proper footing and balance at all times. Do not overreach. Never overestimate your own capabilities. Never use power tools while you are tired.
- ✿ Dress properly. Wear work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, gloves and other part of your body away from moving or hot parts of the power tool. Connect the equipment to dust exhaustion. If the tools are provided for the connection of dust collection or exhaustion devices, ensure these are properly connected and used. Use of such devices can reduce dust-related hazards.
- ✿ Fix the work-piece tightly. Use a cabinet clamp or a cramp to fix the work-piece you are about to machine.
- ✿ Never use power tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotic or addictive substances.
- ✿ This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensual or mental capacities or lack of experience or knowledge unless they are supervised or instructed about the use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they are not playing with the equipment.

Power Tool Use and Maintenance

- ✿ Always disconnect the power tool from the mains in case of any problem during the work, before cleaning the power tool or its maintenance, during each transportation and after the completion of the work! Never operate a power tool if it is damaged in any way.
- ✿ Immediately stop working if the power tool generates abnormal noise or smell.
- ✿ Do not overload the power tool. The power tool will operate better and safer if it is used at the rate for which it was designed. Use correct power tool which is intended for the given activity. The correct power tool will do the job it was designed for better and safer.
- ✿ Do not use the power tool if it cannot be safely turned on and off using the control switch.
- ✿ Use of such power tool is dangerous. Defective switches must be repaired by a certified service provider.
- ✿ Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, changing accessories or maintenance. Such preventive safety measure prevents the risk of starting the power tool accidentally.
- ✿ Store idle power tools out of the reach of children and unauthorised persons. Power tools can be dangerous in the hands of untrained users. Store the power tools in a dry and safe place. Keep the power tool in good condition. Check the adjustment of moving parts and their mobility. Check for any damage to the protective guards or other parts which could affect safe operation of the power tool. If damaged, have the power tool properly repaired before further use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- ✿ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges facilitate work, reduce the risk of injury and are easier to control. Use of accessories other than those specified in the instructions for use could result in damage to the power tool and cause injuries.
- ✿ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for purposes other than those the power tool was intended for could result in hazardous situations.

Service

- ✿ Do not replace parts of the power tool, do not make any repairs or interfere in any way with the construction of the power tool. Have your power tool repaired by qualified repair persons. Any repair or modification of the product without our company's authorisation is impermissible (it could cause injury or damage to the user).
- ✿ Use only original or recommended replacement parts. This will ensure that your safety and the safety of your power tool is maintained.

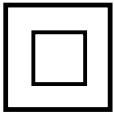
2. SYMBOLS AND PICTOGRAMS



The product complies with the applicable standards and regulations.



Read the Instruction Manual attentively prior to use.



Double-insulated.



Use eyes protective equipment



Use ears protective equipment

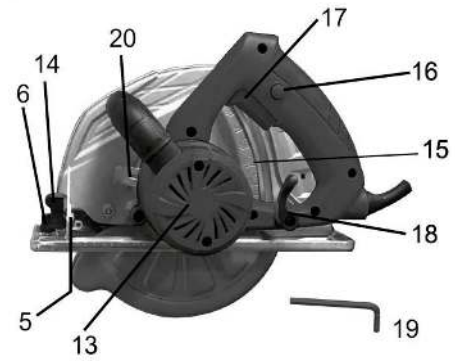
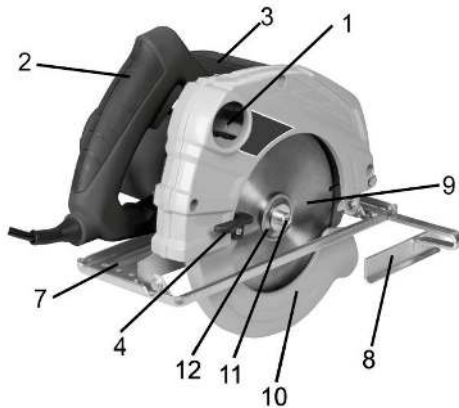


Subjected to recycling



3. OVERVIEW

1. Extractor Connection
2. Handle
3. Front Handle
4. Blade Guard Lever
5. Bevel Scale
6. Locking screw for the parallel stop
7. Shoe of the saw
8. Parallel stop
9. TCT Saw blade
10. Blade Guard
11. Hexagon Bolt
12. Flange Disc
13. Housing
14. Locking screw for bevel
15. Depth Scale
16. Switch-on locking device
17. Operating switch
18. Lever for depth of cut adjustment
19. Hex Key
20. Shaft Lock



Supplied with:

1 Pc Hex Key, 1 Pc Gauge, 1 Set Carbon Brush, 1 Pc Blade (assembly on the tool), 1 Pc Dust Extraction Tube

4. PREPARING THE CIRCULAR SAW

⚠ Warning! Ensure that when you perform the following work the machine is not connected to the mains power supply.

Depth of Cut Adjustment

Release the locking lever (18) of the depth of cut adjustment on the back section of the saw. Hold the shoe of the saw (7) tightly and pull up the motor section (13) by handle (2). The depth of cut is determined by the scale (15). Fix the setting in place by operating the locking lever again (18). The depth of cut should be 3 mm longer than the thickness of the work piece.

Adjusting the Parallel Stop

Your circular saw has a parallel stop (8). This makes it possible to saw a straight line parallel to the edge of the work piece. On the front section of the shoe of the saw (7) there are recesses into which the parallel stop (8) can be inserted sideways. Push the stop (8) in until you have reached the desired distance to the saw blade. Fix the setting in place with the locking screw (6).

Adjusting the Bevel

With the Circular Saw you can bevel up to 45°. Remove the mains plug from the socket. Loosen the locking screw (14) on the front end and rear end of the shoe (7). Place the Circular Saw at the desired angle on the bevel scale. Fix the setting in place with the locking screw (14).

Changing the Saw Blade (9)

⚠ Warning! Remove the mains plug from the socket! Use gloves to protect yourself from cuts!

1. Move the motor section (13) of the saw via the depth of cut adjustment (18) to the top position and lock it in place.
2. Press the shaft lock (20) so that the blade cannot revolve and use the hexagon key to loosen the hexagon bolt. Then remove the hexagon bolt, outer flange and blade.
3. To install the blade, follow the removal procedure in reverse.
4. Ensure blade is properly mounted.

⚠ Warning! BE SURE TO TIGHTEN THE HEXAGON BOLT SECURELY!

Working with the Circular Saw

Warning! Only wood saw blades are suitable for your saw! Do not use any saw blades for cutting stone or metal!

- Mark the desired path of the saw blade (9) with a straight line on your work piece.
- The 0° and the 45° mark on the front end of the shoe of the saw (7) indicate where you have to place the saw for a corresponding setting.
- In order to switch on the machine, operate the switch-on locking device (16) and then press the operating switch (17). When you want to switch off the machine, release the operating switch (17).
- Switch the machine on before starting to saw the work piece. Guide the saw without additional pressure and allow the saw time to follow the cutting line.

⚠ Caution! Always hold the saw with both hands.

Dust Extractor

Always use the sawdust extractor facility. You can use a dust extractor, whereby the traditional flexible hose can be inserted into the extractor connection (1).

MAINTENANCE:

- Adjusting for accuracy of 90° cut.
Never use excessive force when sawing. Too much pressure reduces the speed of the machine, and the required power drops rapidly. This results in overloading which may damage the motor. If the machine becomes too hot, allow it to run without a load for two minutes.
Clean the machine with a clean cloth and a brush. Do not use any solvents. Ensure that the ventilation slits are not blocked!
- Replacing carbon brushes
Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.
Use a screwdriver to remove the brush holder caps, take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.
- To extend the working life of your tool, you must have the tool serviced by an authorized SCHEPPACH servicing agent.
- For more information please contact info@newcpowerertools.co.za

⚠ Warning! Be sure to switch power off and disconnect the plug.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

5. SAFETY INSTRUCTIONS

Before use, please read these safety instructions and keep them in a safe place.

- ⚠ ATTENTION!** This symbol indicates risk of injury or damage to the equipment.
- ⚠ ATTENTION!** Upon failure to follow the instructions specified in this manual, there is a risk of injury.
- ⚠ ATTENTION!** Electric circular saw conforms to applicable technical regulations and standards.
- ⚠ ATTENTION!** Before putting the circular saw aside, make sure all moving parts have stopped.

Special Safety Instructions for Operation of the Circular Saw

- ⚠ ATTENTION!** Risk of Injury! Turn off the saw and unplug the plug from the outlet before attempting to install or remove the circular-saw blade. This way you prevent the circular saw from being accidentally started.
- ✿ The root of the circular-saw blade should always be in tight contact with the cut material.
- ✿ Keep your hands away from the circular-saw blade.
- ✿ Never touch the bottom of the material during cutting.
- ✿ Make sure the circular-saw blade is sharp, undamaged and correctly adjusted. Otherwise, the cutting edge could break and cause damage to the circular saw or operator's injury.
- ✿ Do not touch the circular-saw blade immediately after cutting. It could be hot.
- ✿ Remove the adjustment key from the saw before starting the work.
- ✿ Some machined materials may contain preservative substances which could be toxic. Avoid inhaling saw-dust while machining such materials.
- ✿ When cutting thin materials, make sure that the cut-off parts do not get into the retractable guard of the saw.
- ⚠ ATTENTION!** Wear dust mask and protective goggles while performing dusty work. Wear protective goggles conforming to DIN 58214 standard. If the circular saw is used without eye protection, foreign particles could get lodged in your eyes (such as cuttings or matchwood). This could permanently damage your eyesight. Using protective goggles that do not conform to DIN standard could result in serious injury for the reasons of possible shattering of the protective glass.
- ⚠ ATTENTION!** Choose appropriate circular-saw blade for the work you intend to do. Use this circular saw only for cutting wood, wooden materials and soft metals such as aluminium. Other materials could tear, rip or spring up, get hitched on the circular-saw blade or cause other danger.
- ⚠ ATTENTION!** Choose appropriate circular-saw blade for the work you intend to do. Use this circular saw only for cutting wood, wooden materials and soft metals such as aluminium. Other materials could tear, rip or spring up, get hitched on the circular-saw blade or cause other danger.
- ⚠ ATTENTION!** Do not use grinding discs.
 - The arrow on the circular-saw blade indicating the running direction must indicate the same direction as the arrow on the circular-saw guard. The teeth of the circular-saw blade must match the running direction of the saw (downwards and forward).
 - Keep the circular-saw blade and the clamping surface of the flange clean. The flange of the circular-saw blade must always fit inwards into the rotating dropping guard (towards the circular-saw blade).
 - Make sure that all clamping devices and locking devices have been tightened and that no parts shows excessive idle travel.
- ⚠ ATTENTION!** Never cut objects while holding them in your hand.

- ⚠ **ATTENTION!** Make sure that the already cut-off parts cannot get into contact with the circular-saw blade as they may be caught by the circular-saw blade and sprung up.
- ⚠ **ATTENTION!** Never cut more than one piece of material at the same time.
- ⚠ **ATTENTION!** Be especially careful when cutting large, very small or irregular pieces.
- ⚠ **ATTENTION!** No nails or other foreign objects may be present in the part of the machined piece to be cut.
- ⚠ **ATTENTION!** No persons are allowed to stay near or behind the circular saw where saw dust and cuttings are thrown away.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not use the circular saw for cutting fire wood.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not attempt to stop the circular-saw blade from rotating by exerting pressure to its lateral face.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not use circular-saw blades which do not conform, in terms of dimensions and shape, to the requirements of this tool. Before cutting, fix the work-piece firmly e.g. using clamps (they are not part of the supply).
- ⚠ **ATTENTION!** Keep your hands away from the cutting area and from the circular-saw blade. Use your other hand to hold the auxiliary handle or the engine cover. If you hold the circular saw with your both hands, they cannot be cut by the circular-saw blade.
- ⚠ **ATTENTION!** Adjust the cutting depth to at least the thickness of the processed material.
- ⚠ **ATTENTION!** If you carry out work during which the tool could get into contact with hidden electric wiring or its own cord, hold the power tool by insulated gripping surfaces intended for holding.
- ⚠ **ATTENTION!** Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the circular-saw blade but not in line with the circular-saw blade.
- ⚠ **ATTENTION!** During longitudinal cutting, always use the longitudinal guide scale or straight guide rail.
- ⚠ **ATTENTION!** Never use damaged or incorrect washers or clamping bolts.
- ⚠ **ATTENTION!** If the circular-saw blade is pinched or when interrupting a cut for other reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop.
- ⚠ **ATTENTION!** Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion. A kickback may occur.
- ⚠ **ATTENTION!** When restarting the saw in a work-piece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.
- ⚠ **ATTENTION!** Support large panels to minimize the risk of blade pinching or kickback.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not use dull or otherwise damaged blades.
- ⚠ **ATTENTION!** Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making a cut.
- ⚠ **ATTENTION!** Use extra caution especially when making a "plunge cut", e.g. cut into existing walls or blind areas.
- ⚠ **ATTENTION!** Never operate the saw without the blade guard attached.

Lower guard

- ⚠ **ATTENTION!** Check lower guard for proper closing before each use.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not operate the saw if the lower guard does not move freely and close instantly! Never clamp or tie the lower guard into the open position.

- ⚠ **ATTENTION!** Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be repaired before use.
- ⚠ **ATTENTION!** Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as “plunge cuts” or “compound cuts”. Raise the lower guard by the lower guard lift lever and as soon as the blade enters the material, the lower guard must be released.
- ⚠ **ATTENTION!** Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on the bench or floor.

Riving knife

- ⚠ **ATTENTION!** Use appropriate riving knife for the circular-saw blade used.
- ⚠ **ATTENTION!** Adjust the riving knife as indicated in the instructions for use.
- ⚠ **ATTENTION!** Except for plunge cuts, always use the riving knife.
- ⚠ **ATTENTION!** In order for the riving knife to work, it must fit in the cut-out in the processed piece.
- ⚠ **ATTENTION!** Do not operate the saw if the riving knife is bent.
- ⚠ **ATTENTION!** Make sure that the riving knife is so adjusted that the distance between the riving knife and the blade rim is not greater than 5 mm and the blade rim does not reach out behind the lower edge of the riving knife by more than 5 mm.
- ⚠ **ATTENTION!** When replacing the circular-saw blade, make sure that the cut width is not smaller than the depth of the riving knife.

Avoid the kickback of the saw.

- ⚠ **ATTENTION!** Kickback occurs when a force is exerted against the saw blade causing a quick and unexpected lift up of the wood. Kickback is very dangerous but can be minimised if you identify its causes and avoid them.
- ✿ The root of the circular-saw blade should always be in tight contact with the cut material. Always hold the saw with your both hands. Support the cut parts by large panels.
- ✿ Be careful when cutting long parts which can be bent, twisted or pinch the circular-saw blade. Never cut in the centre of the supported piece of wood. The wood could bend over and pinch the circular-saw blade.
- ✿ Never cut overhead.
- ✿ Do not exert pressure upon the saw. Let the circular-saw blade work at its own rate.
- ✿ Secure the flange using clamps or cramp to avoid vibrations and irregular cuts.
- ✿ Do not let the blade leave the cutting line as it could cause the saw jump out of the kerf.
- ✿ Before cutting, check the wood and remove all bolts, clamps and nails.
- ✿ Replace the circular-saw blade if it is dull.
- ✿ Only use circular-saw blades according to EN 847-1 and never use circular-saw blades made of high speed steel - HSS.
- ⚠ **ATTENTION!** Wear hearing protection to reduce the risk of impaired hearing! Use protection against dangerous dust inhaling.
- ⚠ **ATTENTION!** Wear gloves when working with circular-saw blades and roughly machined materials - circular-saw blades should be carried in holders, if possible.
- ⚠ **ATTENTION!** Use means of protection against noise, dust and vibrations!!!
- ⚠ **ATTENTION!** Keep these safety instructions.

6. USE AND OPERATION

The circular saw is supplied with a circular-saw blade intended for making straight cuts in wooden materials. After replacement of the circular-saw blade, you can also cut plastics, thermoplastics, hard plastics, laminate, polyurethane foam boards, mineral wool insulation boards, cement bricks, cellular concrete and products made of non-ferrous metals. The saw is intended for household or hobby use only. Any other use is strictly prohibited.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

- ✿ Keep the engine vent holes clean and dust-free.
- ✿ If the circular-saw blade is damaged, replace it immediately by a new blade of the same type.
- ⚠ **ATTENTION!** Before cleaning and maintenance, always unplug the supply cable of the tool from the socket.
- ✿ The tool requires no special maintenance, just wipe the cover of the tool with a wet cloth on a regular basis.
- ✿ Clean the vent holes on a regular basis.
- ✿ Never clean any part of the tool using a hard, sharp or rough object.

8. CLEANING AND MAINTENANCE TIPS

- ✿ Store the tool, accessories and instructions for use in the original packaging to ensure you always have all necessary parts and information.
- ✿ If the tool is not used for a long time, do not store it in places with high temperatures.
- ✿ If practicable, store the tool in a place with constant temperature and humidity.
- ✿ Avoid contact of the tool with humidity and water. Follow the instructions specified in the operating manual

9. TECHNICAL DATA

Rated Voltage:	230V~ 50Hz
Input Power:	1200W
No Load speed:	5000/min
Blade size (Diameter x bore):	Ø185x20mm
Cutting depth:	Max. 63mm
Bevel cutting capacity:	Up to 45°
LPA (sound pressure):	87dB(A) K=3dB(A)
L_{WA} (sound power):	98dB(A) K=3dB(A)
Vibration value:	2.316m/s ² K= 1.5 m/s ²

10. DISPOSAL



The machine, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EC countries:

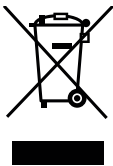


According to the European Guideline 2012/19/EU, power tools that are no longer usable, and according to the European Guideline 2006/66/EC, defective or used battery packs/batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSING OF USED PACKAGING MATERIALS

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.

DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details. In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

For companies in the European Union countries

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information. Disposal in other countries outside the European Union. Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method.



This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

User manual in the original language.



Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpозději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu. . .).

Záruka se nevztahuje zejména na:

■ vady, na které byla poskytnuta sleva ■ opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku ■ poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen ■ poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby ■ poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody. . .) ■ vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod. ■ mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád. . .) ■ poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy. . .) ■ poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem) ■ případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil) ■ případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku ■ případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá ■ práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, prepisované údaje v dokladech. . .)

Záručné podmienky

Prodávající poskytuje kupujúcemu na výrobok záruku 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vztahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklácii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky. . .).

Záruka sa nevztahuje na:

■ chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy ■ opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku ■ poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený ■ poškodenie výrobku v dôsledku zanedbané alebo nesprávnej údržby ■ poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody. . .) ■ chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod. ■ mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád. . .) ■ poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (baterie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy. . .) ■ poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávnenou alebo neautorizovanou osobou (servisom) prípady, keď kupujúci pri reklácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil) ■ prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku ■ prípady, keď reklamovaný výrobok sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záruční plomby prístroja, prepisované údajov dokladov. . .)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation. . .

This warranty is void especially if apply as follows:

■ Defects which were put on sale. ■ Wear-out or damage caused by common use. ■ The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for. ■ The product was damaged by uncareful or insufficient maintenance. ■ The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, . . .). ■ Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc. ■ The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall. . .). ■ Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, . . .). ■ Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person. ■ End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase). ■ Data on presented documents differs from data on products. ■ Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.
U Sanitasu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST Plus, spol. a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:.....

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu



Garantijos taisyklės

Šiam gaminii suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkejas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, gaminio talonu, instaliavimo sertifikatu...

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminii naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, ...). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Rodus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai...). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų...). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.), ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senukai Prekybos Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.
Sokołowska 10
PL 05-090 Puchały
Poland
Tel.: +48 500 116 777
Fax: +48 22 869 96 13
fastpoland@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance